

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija	Datum revizije:	Številka varnostnega lista:	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022
1.2	22.09.2022	MAT000473539	Datum prve izdaje: 08.03.2021
		SI / SL	

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

Trgovsko ime : IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Koda proizvoda : 47353905

Enolični Identifikator Formule (UFI) : ACSK-R09E-K008-QAHU

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Uporaba snovi/zmesi : SU19 Gradbeništvo
PROC10 Nanašanje z valjčkom ali čopičem, Neindustrijsko
brizganje
PC9a Premazi in barve, razredčila, sredstva za odstranjevanje
barv

Priporočene omejitve uporabe : Profesionalna in potrošniška uporaba premazov

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Družba : KANSAI HELIOS Slovenija d.o.o.
Količevo 65
1230 Domžale
Slovenija

Telefon Družba : 386 (1) 722 4383

Telefaks Družba : 386 (1) 722 4310

Odgovorna oseba za izdajo : 386 (1) 722 4383
productsafety@kansai-helios.si

1.4 Telefonska številka za nujne primere

V nujnih primerih poklicati 112

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Razvrstitev (UREDBA (ES) št. 1272/2008)

Vnetljive tekočine, Kategorija 2 H225: Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.
Draženje oči, Kategorija 2 H319: Povzroča hudo draženje oči.

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2	Datum revizije: 22.09.2022	Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
----------------	-------------------------------	--	--

Preobčutljivost v stiku s kožo, Kategorija 1	H317: Lahko povzroči alergijski odziv kože.
Specifična strupenost za ciljne organe (STOT) - enkratna izpostavljenost, Kategorija 3, Centralni živčni sistem	H336: Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

2.2 Elementi etikete**Etiketiranje (UREDBA (ES) št. 1272/2008)**

Piktogrami za nevarnost :



Opozorilna beseda : Nevarno

Stavki o nevarnosti	:	H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.
		H317 Lahko povzroči alergijski odziv kože.
		H319 Povzroča hudo draženje oči.
		H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

Dodatni stavki o nevarnosti	:	EUH066 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
-----------------------------	---	--

Previdnostni stavki	:	P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.
		P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

Preprečevanje:

P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.

P271 Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračenem prostoru.

P280 Nositi zaščitne rokavice/ zaščitno obleko/ zaščito za oči/ zaščito za obraz/ opremo za varovanje sluha.

Odziv:

P370 + P378 Ob požaru: Za gašenje se uporabi suhi pesek, suhe kemikalije ali peno, odporno na alkohol.

Skladiščenje:

P405 Hraniti zaklenjeno.

Odstranjevanje:

P501 Odstraniti vsebino/ posodo pooblaščenemu obratu za odstranitev odpadkov.

Nevarne komponente, ki morajo biti naštet na nalepki/etiketi:

n-butil acetat
aromatski poliizocianat
aromatski poliizocianat
m-toliden diizocianat

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2	Datum revizije: 22.09.2022	Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
----------------	-------------------------------	--	--

2.3 Druge nevarnosti

Snov/mešanica ne vsebuje komponent, ki so obstojne, bioakumulacijske in strupene (PBT) ali izredno obstojne in zelo bioakumulacijske (vPvB) v koncentracijah 0,1% ali več.

Ekološki podatki: Snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki bi glede na člen 57(f) Uredbe REACH ali Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbo Komisije (EU) 2018/605 vsebovale lastnosti endokrinih motilcev na ravni 0,1 % ali višje.

Toksikološki podatki: Snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki bi glede na člen 57(f) Uredbe REACH ali Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbo Komisije (EU) 2018/605 vsebovale lastnosti endokrinih motilcev na ravni 0,1 % ali višje.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Sestavine

Kemijsko ime	Št. CAS ES-št. Indeks-št. Registracijska številka	Razvrstitev	Koncentracija (% w/w)
n-butil acetat	123-86-4 204-658-1 607-025-00-1 01-2119485493-29	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336 (Centralni živčni sistem) EUH066	>= 30 - < 50
aromatski poliizocianat	53317-61-6 500-120-8	Eye Irrit. 2; H319 Skin Sens. 1; H317	>= 20 - < 30
aromatski poliizocianat	9017-01-0	Eye Irrit. 2; H319 Skin Sens. 1; H317	>= 10 - < 20
etil acetat	141-78-6 205-500-4 607-022-00-5 01-2119475103-46	Flam. Liq. 2; H225 Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H336 (Centralni živčni sistem) EUH066	>= 1 - < 10
m-toliden diizocianat	26471-62-5 247-722-4 615-006-00-4 01-2119454791-34	Acute Tox. 2; H330 Skin Irrit. 2; H315 Eye Irrit. 2; H319 Resp. Sens. 1; H334 Skin Sens. 1; H317 Carc. 2; H351 STOT SE 3; H335 (Dihalni sistem) Aquatic Chronic 3; H412	>= 0,025 - < 0,1

VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2 Datum revizije: 22.09.2022 Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021

		posebne mejne koncentracije Resp. Sens. 1; H334 >= 0,1 %	
--	--	--	--

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

- Splošni nasveti : Poškodovanca umaknite na varno.
Pokažite ta varnostni list lečečemu zdravniku.
Ne pustiti ponesrečenca brez oskrbe.
- Pri vdihavanju : Pri znatnem izpostavljenju se posvetujte z zdravnikom.
Pri nezavesti namestite v bočni položaj in pokličite zdravnika.
- Pri stiku s kožo : Ob stiku s kožo temeljito izprati z vodo.
Ob stiku z oblačili sleči oblačila.
- Pri stiku z očmi : Takoj izpirajte oko (oči) z obilo vode.
Odstraniti kontaktne leče.
Zaščitite nepoškodovano oko.
Med izpiranjem naj bo oko na široko odprto.
Pri dolgotrajnem draženju oči poiščite zdravnika-specialista.
- Pri zaužitju : Dihalne poti morajo biti prehodne.
Ne dajajte mleka ali alkoholnih pijač.
Nikoli ne dajajte nezavestni osebi ničesar peroralno (v usta).
Če simptomi ne izginejo, pokličite zdravnika.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

- Tveganje : Lahko povzroči alergijski odziv kože.
Povzroča hudo draženje oči.
Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju.
Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

- Zdravljenje : Simptomatsko zdravljenje.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

- Ustrezna sredstva za gašenje : Na alkohol odporna pena

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2	Datum revizije: 22.09.2022	Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
----------------	-------------------------------	--	--

nje Ogljikov dioksid (CO₂)
Suha kemikalija

Neustrezna sredstva za gašenje : Zelo voluminozen vodni curek

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Specifične nevarnosti med gašenjem : Preprečite, da odtoki iz gašenja požarov pridejo v kanalizacijo ali vodne poti.

Nevarni proizvodi izgorovanja : Nevarni izgorovalni produkti niso poznani.

5.3 Nasvet za gasilce

Posebna zaščitna oprema za gasilce : V primeru požara nosite neodvisen dihalni aparat.

Dodatne informacije : Ločeno zbirajte kontaminirano vodo, uporabljeno za gašenje požara. Ne smete je odvajati v kanalizacijo. Ostanke po požaru in kontaminirano vodo za gašenje požara je treba varno odstraniti v skladu z lokalnimi uredbami. Zaradi požarne varnosti je treba kante shranjevati/skladiščiti ločeno v zaprtih skladiščih. Uporabiti razpršeno vodo za hlajenje popolnoma zaprtih vsebnikov.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Osebni varnostni ukrepi : Uporabljajte osebno varovalno opremo. Zagotovite zadostno prezračevanje. Odstranite vse vire vžiga. Evakuirajte osebe v varno področje. Pazite se kopičenja hlapov, ki tvorijo eksplozivne koncentracije. Hlapi se lahko nakopičijo na nizkih področjih.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Okoljevarstveni ukrepi : Preprečite, da proizvod pride v kanalizacijo. Preprečite nadaljnje puščanje ali izpust/razliv, če je to varno. Če proizvod kontaminira reke in jezera ali kanalizacijo, obvestiti pristojne organe.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Metode čiščenja : Zaježite in zadržite izlitje z negorljivim absorpcijskim materialom (npr. peskom, zemljo, diatomejsko zemljo, vermikulitom) in dajte v vsebnik za odstranjevanje v skladu z lokalnimi/nacionalnimi predpisi (glejte poglavje 13).

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija	Datum revizije:	Številka varnostnega lista:	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022
1.2	22.09.2022	MAT000473539 SI / SL	Datum prve izdaje: 08.03.2021

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Glejte odseke: 7, 8, 11, 12 in 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

- Navodilo za varno rokovanje : Preprečite tvorbo aerosola.
Ne vdihavajte hlapov/par/prahu.
Izogibati se izpostavljanju - pred uporabo pridobiti posebna navodila.
Preprečiti stik s kožo in očmi.
Za osebno zaščito glejte oddelek 8.
Na področju uporabe naj bo prepovedano kaditi, jesti in piti.
Preprečiti statično naelektrenje.
Poskrbite za zadostno izmenjavo zraka in/ali odzračevanje v delovnih prostorih.
Sod previdno odprite, ker je vsebina lahko pod tlakom.
Izpiralno vodo odstranite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi.
Oseb, ki so dovzetne za težave v zvezi s preobčutljivostjo kože ali astmo, alergije, kronična ali ponavljajajoča se obolenja dihal, ni priporočljivo vključevati v procese, kjer se uporablja ta zmes.
- Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo : Ne pršite po odprtem plamenu ali vnetljivem materialu. Ukrenite vse potrebno za preprečitev statičnega naelektrenja (ki bi lahko povzročilo vžig organskih hlapov). Uporabljajte samo eksplozivno varno opremo. Hraniti ločeno od odprtega ognja, vročih površin in virov vžiga.
- Higienski ukrepi : Med uporabo ne jesti in ne piti. Med uporabo ne kaditi. Roke si umivajte pred odmori in na koncu delavnika.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

- Zahteve glede skladinih prostorov in posod : Ne kadite. Posoda naj bo tesno/hermetično zaprta na suhem in dobro zračnem mestu. Odprte posode je treba skrbno tesno zapreti in hraniti v pokončni legi.
Upoštevajte opozorila na nalepki/etiketi. Električne inštalacije / delovni materiali morajo ustrezati tehnološkimi varnostnim standardom.
- Nadaljnje informacije o obstojnosti pri skladiščenju : Pri predpisanem skladiščenju in uporabi ne razpade.

7.3 Posebne končne uporabe

- Posebni način(-i) uporabe : Za nadaljnje informacije v zvezi z izdelkom si preberite list s tehničnimi podatki.

Poglejte si tehnična navodila za uporabo te snovi/zmesi.

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2 Datum revizije: 22.09.2022 Številka varnostnega lista: MAT000473539 Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
SI / SL

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost

Sestavine	Št. CAS	Tip vrednosti (Oblika izpostavljanja)	Parametri nadzora	Osnova	
n-butil acetat	123-86-4	MV	50 ppm 241 mg/m ³	SI OEL	
		KTV	150 ppm 723 mg/m ³	SI OEL	
		STEL	150 ppm 723 mg/m ³	2019/1831/EU	
Dodatne informacije: Indikativni					
		TWA	50 ppm 241 mg/m ³	2019/1831/EU	
Dodatne informacije: Indikativni					
etil acetat	141-78-6	STEL	400 ppm 1.468 mg/m ³	2017/164/EU	
		Dodatne informacije: Indikativni			
		TWA	200 ppm 734 mg/m ³	2017/164/EU	
Dodatne informacije: Indikativni					
		MV	200 ppm 734 mg/m ³	SI OEL	
		KTV	400 ppm 1.468 mg/m ³	SI OEL	
m-toliden diizocianat	26471-62-5	KTV	0,005 ppm 0,035 mg/m ³	SI OEL	
		Dodatne informacije: Rakotvorne snovi - kategorija 2			
		MV	0,005 ppm 0,035 mg/m ³	SI OEL	
Dodatne informacije: Rakotvorne snovi - kategorija 2					

Mejna vrednost, pod katero snov nima učinka (DNEL) v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006:

Ime snovi	Končna uporaba	Načini izpostavljenosti	Potencialni učinki na zdravje	Vrednost
n-butil acetat	Delavci	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	600 mg/m ³
		Vdihavanje	Akutni lokalni učinki	600 mg/m ³
		Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	48 mg/m ³
	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	300 mg/m ³
	Potrošniki	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	300 mg/m ³
	Potrošniki	Vdihavanje	Akutni lokalni učinki	300 mg/m ³
	Potrošniki	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	12 mg/m ³

VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)**

Verzija 1.2 Datum revizije: 22.09.2022 Številka varnostnega lista: MAT000473539 Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
SI / SL

	Potrošniki	Vdihavanje	učinki Dolgoročni lokalni učinki	35,7 mg/m ³
	Potrošniki	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	3,4 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Kožno	Akutni sistemski učinki	6 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Oralno	Dolgoročni sistemski učinki	2 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Oralno	Akutni sistemski učinki	2 mg/kg telesna masa/dan
	Delavci	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	7 mg/kg telesna masa/dan
	Delavci	Kožno	Akutni sistemski učinki	11 mg/kg telesna masa/dan
etil acetat	Delavci	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	1468 mg/m ³
	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	1468 mg/m ³
	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	734 mg/m ³
	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	734 mg/m ³
	Potrošniki	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	734 mg/m ³
	Potrošniki	Vdihavanje	Akutni lokalni učinki	734 mg/m ³
	Potrošniki	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	367 mg/m ³
	Potrošniki	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	367 mg/m ³
	Delavci	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	63 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Kožno	Dolgoročni sistemski učinki	37 mg/kg telesna masa/dan
	Potrošniki	Oralno	Dolgoročni sistemski učinki	4,5 mg/kg telesna masa/dan
m-toliden diizocianat	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni sistemski učinki	0,035 mg/m ³
	Delavci	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	0,14 mg/m ³
	Delavci	Vdihavanje	Dolgoročni lokalni učinki	0,035 mg/m ³
	Delavci	Vdihavanje	Akutni sistemski učinki	0,14 mg/m ³

Predvidena koncentracija brez učinka (PNEC) v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006:

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2 Datum revizije: 22.09.2022 Številka varnostnega lista: MAT000473539 Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
SI / SL

Ime snovi	Segment okolja	Vrednost
n-butil acetat	Tla	0,0903 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Morska voda	0,018 mg/l
	Sladka voda	0,18 mg/l
	Usedlina v morju	0,0981 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Usedlina v sladki vodi	0,981 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Naprava za čiščenje odplak	35,6 mg/l
etil acetat	Prekinjena uporaba/izpust	0,36 mg/l
	Tla	0,24 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Morska voda	0,026 mg/l
	Sladka voda	0,26 mg/l
	Usedlina v morju	0,125 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Usedlina v sladki vodi	1,25 mg/kg suhe teže (d.w.)
m-toliden diizocianat	Naprava za čiščenje odplak	650 mg/l
	Prekinjena uporaba/izpust	1,65 mg/l
	Tla	1 mg/kg suhe teže (d.w.)
	Morska voda	0,00125 mg/l
	Sladka voda	0,0125 mg/l
	Naprava za čiščenje odplak	1 mg/l
	Prekinjena uporaba/izpust	0,125 mg/l

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Osebna varovalna oprema

Zaščita za oči/obraz : Oprema mora ustrezati standardu SIST EN 166
Steklenička s čisto vodo za izpiranje oči
Tesno prilegajoča zaščitna očala.
Nosite obrazni ščitnik in varovalna oblačila za izjemne probleme v proizvodnji.

Zaščita rok

Rokavice : Nitrilni kavčuk (> 0,1 mm; < 60 min); DIN EN374 |
butilni kavčuk (> 0,6 mm; < 240 min); DIN EN374 |
Viton® (> 0,6 mm; < 240 min); DIN EN374 |
PE laminat (> 0,1 mm; < 240 min); DIN EN374 |

Opombe : Upoštevajte navodila o propustnosti in času prodora, kot jih navaja dobavitelj rokavic. Prav tako upoštevajte posebne lokalne razmere, v katerih se izdelek uporablja, kot so nevarnost vbodlin, abrazije in čas stika.

Zaščita kože : Nепrepustna oblačila
Izberite varovala za telo glede na množino in koncentracijo nevarne snovi na delovnem mestu.

Zaščita dihal : Če ni zagotovljeno zadostno lokalno prezračevanje ali če oce-

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2	Datum revizije: 22.09.2022	Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
----------------	-------------------------------	--	--

Filter vrste Varnostni ukrepi	: :	na izpostavljenosti kaže, da slednja ni znotraj priporočenih smernic, uporabite zaščito dihal. Oprema mora ustrezati standardu EN 14387 Organski tip hlapov Organic vapour Type (A) Temeljito umiti po rokovanju. Izogibajte se stiku s kožo, očmi in oblačili. Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
----------------------------------	--------	--

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti**9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

Fizikalno stanje	:	Tekočina
Barva	:	V skladu z oznako na proizvodu
Vonj	:	Značilen
Mejne vrednosti vonja	:	Ni razpoložljivih podatkov
Tališče/ledišče	:	-83,6 °C (metoda izračuna (glavne komponente, najnižja vrednost))
Točka vrelišča/območje vrelišča	:	77 °C (metoda izračuna (glavne komponente, najnižja vrednost))
Vnetljivost	:	Vnetljiva tekočina s sposobnostjo kopičenja statičnega naboja., Gorljive snovi
Zgornja meja eksplozivnosti / Zgornja omejitev vnetljivosti	:	11 %(V) (metoda izračuna (glavne komponente, najvišja vrednost))
Spodnja meja eksplozivnosti / Spodnja omejitev vnetljivosti	:	1,2 %(V) (metoda izračuna (glavne komponente, najvišja vrednost))
Plamenišče	:	-1 °C (metoda izračuna (glavne komponente, najnižja vrednost))
Vžigna temperatura	:	425 °C (metoda izračuna (glavne komponente, najvišja vrednost))
Temperatura razpadanja	:	Pri predpisanem skladiščenju in uporabi ne razpade. Nevarni produkti termičnega razpada ali gorenja.
pH	:	Ni smiselno
Viskoznost Viskoznost, dinamična	:	Ni razpoložljivih podatkov

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2	Datum revizije: 22.09.2022	Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
----------------	-------------------------------	--	--

Viskoznost, kinematična	:	> 20,5 mm ² /s (40 °C)
Pretočni čas	:	14 - 17 s pri 23 °C Metoda: DIN 53211 (CF4)
Topnost	:	
Topnost v vodi	:	Netopno
Topnost v drugih topilih	:	Opis: mešljivo z večino organskih topil
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda	:	log Pow: 1,81 (metoda izračuna (glavne komponente, najvišja vrednost))
Parni tlak	:	< 1.100 hPa (metoda izračuna (glavne komponente, najvišja vrednost)) (50 °C)
Relativna gostota	:	0,93 (metoda izračuna (glavne komponente, najvišja vrednost))
Gostota	:	1,015 - 1,050 g/cm ³ (23 °C)
Relativna gostota par/hlapov	:	4 (metoda izračuna (glavne komponente, najnižja vrednost))

9.2 Drugi podatki

Eksplozivi	:	Ni smiselno
Oksidativne lastnosti	:	Pospešuje gorenje

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost**10.1 Reaktivnost**

Pri predpisanem skladiščenju in uporabi ne razpade.

10.2 Kemijska stabilnost

Pri predpisanem skladiščenju in uporabi ne razpade.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Nevarne reakcije	:	Pri predpisanem skladiščenju in uporabi ne razpade.
------------------	---	---

Pare utegnejo tvoriti eksplozivno zmes z zrakom.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Pogoji, ki se jim je treba izogniti	:	Toplota/vročina, odprt ogenj in iskre.
-------------------------------------	---	--

VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2	Datum revizije: 22.09.2022	Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
----------------	-------------------------------	--	--

10.5 Nezdružljivi materiali

Materiali, ki se jim je treba izogniti : Nezdružljivo z močnimi kislinami in bazami.

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Potrebno je ustrezno prezračevanje.
Ob segrevanju se utegnejo sproščati vnetljivi hlapi.
Ogljikov monoksid, ogljikov dioksid in nezagoreli ogljikovodiki (dim).

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

Akutna strupenost

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

Sestavine:

n-butil acetat:

Akutna oralna strupenost : LD50 Ustno (Podgana): ≥ 10.760 mg/kg

Akutna dermalna strupenost : LD50 (Kunec): ≥ 5.000 mg/kg

etil acetat:

Akutna oralna strupenost : LD50 Ustno (Podgana): ≥ 5.620 mg/kg

Akutna strupenost pri vdihavanju : LC50 (Podgana): 1600 ppm
Čas izpostavljanja: 8 h
Preskusna atmosfera: hlapi

Akutna dermalna strupenost : LD50 (Kunec): ≥ 20.000 mg/kg

m-toliden diizocianat:

Akutna strupenost pri vdihavanju : Preskusna atmosfera: prah/meglica
Ocena: Komponenta/mešanica je zelo strupena po kratkotrajnem vdihavanju.

Jedkost za kožo/draženje kože

Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

Proizvod:

Opombe : Utegne povzročiti draženje kože in/ali dermatitis.

Sestavine:

m-toliden diizocianat:

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2 Datum revizije: 22.09.2022 Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021

Rezultat : Dražilno

Resne okvare oči/draženje

Povzroča hudo draženje oči.

Proizvod:

Opombe : Utegne povzročiti trajno poškodbo oči.

Sestavine:**aromatski poliizocianat:**

Rezultat : Draženje oči

aromatski poliizocianat:

Rezultat : Draženje oči

etil acetat:

Rezultat : Draženje oči

m-toliden diizocianat:

Rezultat : Draženje oči

Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože**Preobčutljivost v stiku s kožo**

Lahko povzroči alergijski odziv kože.

Preobčutljivost dihal

Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju.

Proizvod:

Opombe : Povzroča preobčutljivost.

Sestavine:**aromatski poliizocianat:**

Rezultat : Možnost ali dokaz preobčutljivosti kože pri ljudeh

aromatski poliizocianat:

Rezultat : Možnost ali dokaz preobčutljivosti kože pri ljudeh

m-toliden diizocianat:

Rezultat : Možnost preobčutljivosti dihal pri ljudeh na podlagi preskusov na živalih

Rezultat : Možnost ali dokaz preobčutljivosti kože pri ljudeh

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2	Datum revizije: 22.09.2022	Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
----------------	-------------------------------	--	--

Mutagenost za zarodne celice

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

Rakotvornost

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

Sestavine:**m-toliden diizocianat:**

Rakotvornost - Ocena : Omejeni dokazi o rakotvornosti v študijah na živalih

Strupenost za razmnoževanje

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

STOT - enkratna izpostavljenost

Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

Sestavine:**n-butil acetat:**

Ocena : Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

etil acetat:

Ocena : Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

m-toliden diizocianat:

Ocena : Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

STOT - ponavljajoča se izpostavljenost

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

Toksičnost pri vdihavanju

Ni razvrščeno na osnovi dostopnih podatkov.

11.2 Podatki o drugih nevarnostih**Lastnosti endokrinih motilcev****Proizvod:**

Ocena : Snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki bi glede na člen 57(f) Uredbe REACH ali Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbo Komisije (EU) 2018/605 vsebovale lastnosti endokrinih motilcev na ravni 0,1 % ali višje.

Dodatne informacije**Proizvod:**

Opombe : Simptomi prekomernega izpostavljanja so lahko glavobol,

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2	Datum revizije: 22.09.2022	Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
----------------	-------------------------------	--	--

omotica, utrujenost, navzeja in bruhanje.
Koncentracije znatno nad pragom mejne vrednosti (TLV)
utegnejo povzročiti narkotične učinke.
Topila utegnejo razmastiti kožo.

ODDELEK 12: Ekološki podatki**12.1 Strupenost****Sestavine:****n-butil acetat:**

Strupenost za alge/vodne rastline : NOEC (Desmodesmus subspicatus (Zelena alga)): > 200 mg/l
EC50 (Desmodesmus subspicatus (Zelena alga)): >= 647,7 mg/l
Čas izpostavljanja: 72 h

Strupenost za mikroorganizme : IC50 (Tetrahymena pyriformis (Migetalkar Tetrahymena pyriformis)): 356 mg/l
Čas izpostavljanja: 40 h

m-toliden diizocianat:**Ekotoksikološka presoja**

Kronična strupenost za vodno okolje : Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

12.2 Obstočnost in razgradljivost**Sestavine:****n-butil acetat:**

Biorazgradljivost : Rezultat: Biološko razgradljivo
Biorazgradnja: 83 %
Čas izpostavljanja: 28 d
Metoda: Smernica za preskušanje OECD 301D

Stabilnost v vodi : Razpadni razpolovni čas: 78 d
pH: 8
Hidrolizira počasi.

Fotorazgradnja/razpad pod vplivom svetlobe : V stiku s svetlobo hitro razpada.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih**Sestavine:****n-butil acetat:**

Bioakumulacija : Biokoncentracijskega faktorja (BCF): 15

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2	Datum revizije: 22.09.2022	Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021
----------------	-------------------------------	--	--

Bioakumulacija je malo verjetna.

Porazdelitveni koeficient: n-
oktanol/voda : log Pow: 1,81

etil acetat:

Porazdelitveni koeficient: n-
oktanol/voda : log Pow: 0,6

12.4 Mobilnost v tleh

Ni razpoložljivih podatkov

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**Proizvod:**

Ocena : Snov/mešanica ne vsebuje komponent, ki so obstojne, bioakumulacijske in strupene (PBT) ali izredno obstojne in zelo bioakumulacijske (vPvB) v koncentracijah 0,1% ali več.

12.6 Lastnosti endokrinih motilcev**Proizvod:**

Ocena : Snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki bi glede na člen 57(f) Uredbe REACH ali Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbo Komisije (EU) 2018/605 vsebovale lastnosti endokrinih motilcev na ravni 0,1 % ali višje.

12.7 Drugi škodljivi učinki**Proizvod:**

Dodatne okoljevarstvene
informacije : Ni razpoložljivih podatkov

ODDELEK 13: Odstranjevanje**13.1 Metode ravnanja z odpadki**

Proizvod : Ne odlagajte odpadkov v kanalizacijo.
Ne kontaminirajte ribnikov, vodnih poti ali jarkov s kemikalijo ali rabljenim vsebnikom.
Poslati družbi, ki je pooblaščen za ravnanje z odpadki.

Kontaminirana embalaža/pakiranje : Izpraznite preostalo vsebino.
Odstranite kot nerabljen proizvod.
Prazni vsebniki niso za ponovno uporabo.
Ne sežigajte in ne uporabljajte rezalnega gorilnika na praznem sodu.

Evropski kodeks o odpadkih : 08 00 00, ODPADKI IZ PROIZVODNJE, PRIPRAVE, DOBAVE IN UPORABE (PPDU) SREDSTEV ZA POVRŠINSKO ZAŠČITO (BARVE, LAKI IN EMAJLI), LEPIL, TESNILNIH MAS IN TISKARSKIH BARV

VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2 Datum revizije: 22.09.2022 Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021

08 01 00, odpadki pri PPDU(proizvodnje, priprave, dobave in uporabe) in odstranjevanju barv in lakov
08 01 11*, Odpadne barve in laki, ki vsebujejo organska topila ali druge nevarne snovi
15 00 00, ODPADNA EMBALAŽA, ABSORBENTI, KRPE ZA BRISANJE, FILTRIRNA SREDSTVA IN ZAŠČITNA OBLEKA, KI NISO NAVEDENI DRUGJE
15 01 00, embalaža (vključno z embalažo, ločeno zbrano kot komunalni odpadki)
15 01 10*, Embalaža, ki vsebuje ostanke nevarnih snovi ali je onesnažena z nevarnimi snovmi
HP3, Vnetljivo
HP4, Dražilno - draženje kože in poškodba oči
HP13, Povzroča preobčutljivost

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

14.1 Številka ZN in številka ID

ADN : UN 1263
ADR : UN 1263
RID : UN 1263
IMDG : UN 1263
IATA : UN 1263

14.2 Pravilno odpremno ime ZN

ADN : BARVA
ADR : BARVA
RID : BARVA
IMDG : PAINT
IATA : Paint

14.3 Razredi nevarnosti prevoza

ADN : 3
ADR : 3
RID : 3
IMDG : 3
IATA : 3

14.4 Skupina embalaže

ADN
Skupina embalaže : II
Koda (Št.) razvrstitve : F1

VARNOSTNI LIST

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija 1.2 Datum revizije: 22.09.2022 Številka varnostnega lista: MAT000473539 SI / SL Datum zadnje izdaje: 21.09.2022 Datum prve izdaje: 08.03.2021

Številka nevarnosti : 33
Nalepke : 3

ADR

Skupina embalaže : II
Koda (Št.) razvrstitve : F1
Številka nevarnosti : 33
Nalepke : 3
Koda tunelskih omejitev : (D/E)

RID

Skupina embalaže : II
Koda (Št.) razvrstitve : F1
Številka nevarnosti : 33
Nalepke : 3

IMDG

Skupina embalaže : II
Nalepke : 3
EmS Koda : F-E, S-E

IATA (Tovor)

Navodila za pakiranje (tovorno letalo) : 364
Navodila o pakiranju (LQ) : Y341
Skupina embalaže : II
Nalepke : Flammable Liquids

IATA (Potnik)

Navodila za pakiranje (potniško letalo) : 353
Navodila o pakiranju (LQ) : Y341
Skupina embalaže : II
Nalepke : Flammable Liquids

14.5 Nevarnosti za okolje

ADN

Nevarnosti za okolje : ne

ADR

Nevarnosti za okolje : ne

RID

Nevarnosti za okolje : ne

IMDG

Snov, ki onesnažuje morje : ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Razvrstitev(ve) prevoza, določena(e) tukaj, služijo samo za informacijo in temeljijo izključno na značilnostih nepakiranega materiala, kot je opisano v tem varnostnem listu. Razvrstitve prevoza se lahko razlikujejo po načinu prevoza, velikosti embalaže in odstopanjih regionalnih ali državnih predpisov.

14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

Ne velja za izdelek kot je dobavljen.

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija	Datum revizije:	Številka varnostnega lista:	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022
1.2	22.09.2022	MAT000473539	Datum prve izdaje: 08.03.2021
		SI / SL	

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki**15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**

REACH - Omejitve proizvodnje, dajanja v promet in uporabe nekaterih nevarnih snovi, pripravkov in izdelkov (Priloga XVII) : Upoštevati je treba pogoje omejitve za naslednje vnose:
Številka na seznamu 3
heksametilen diizocianat (Številka na seznamu 74)
4-metil-m-fenilen diizocianat (Številka na seznamu 74)

REACH - Seznam kandidatnih snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost, za avtorizacijo (59. člen). : Ni smiselno

Uredba (ES) št. 1005/2009 o snoveh, ki tanjšajo ozonski plašč : Ni smiselno

Uredba (EU) 2019/1021 o obstojnih organskih onesnaževalih (prenovitev) : Ni smiselno

Uredba (ES) št. 649/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o izvozu in uvozu nevarnih kemikalij : Ni smiselno

REACH - Seznam snovi, ki so predmet avtorizacije (Priloga XIV) : Ni smiselno

P5c

Seveso III: Direktiva 2012/18/EU Evropskega parlamenta in Sveta o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi. P5c VNETLJIVE TEKOČINE

Drugi predpisi:

Zakon o kemikalijah

Zakon o varstvu okolja

Uredba o odpadkih

Uredba o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo

Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu (Uradni list RS, št. 100/01, 39/05, 53/07, 102/10, 43/11 – ZVZD-1, 38/15, 78/18 in 78/19)

Pravilnik o osebni varovalni opremi, ki jo delavci uporabljajo pri delu

Kjer je potrebno upoštevajte direktivo 92/85/EGS o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo, ali strožje predpise posameznih držav.

Kjer je potrebno upoštevajte direktivo 94/33/ES o varstvu mladih ljudi pri delu ali strožje predpise posameznih držav.

15.2 Ocena kemijske varnosti

Ocena kemijske varnosti ni potrebna za to snov.

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija	Datum revizije:	Številka varnostnega lista:	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022
1.2	22.09.2022	MAT000473539	Datum prve izdaje: 08.03.2021
		SI / SL	

ODDELEK 16: Drugi podatki**Celotno besedilo H-stavkov**

H225	: Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.
H226	: Vnetljiva tekočina in hlapi.
H315	: Povzroča draženje kože.
H317	: Lahko povzroči alergijski odziv kože.
H319	: Povzroča hudo draženje oči.
H330	: Smrtno pri vdihavanju.
H334	: Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju.
H335	: Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
H336	: Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
H351	: Sum povzročitve raka.
H412	: Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
EUH066	: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

Celotno besedilo drugih okrajšav

Acute Tox.	: Akutna strupenost
Aquatic Chronic	: Dolgotrajna (kronična) nevarnost za vodno okolje
Carc.	: Rakotvornost
Eye Irrit.	: Draženje oči
Flam. Liq.	: Vnetljive tekočine
Resp. Sens.	: Preobčutljivost dihal
Skin Irrit.	: Draženje kože
Skin Sens.	: Preobčutljivost v stiku s kožo
STOT SE	: Specifična strupenost za ciljne organe (STOT) - enkratna izpostavljenost
2017/164/EU	: Evropa. Direktiva Komisije 2017/164/EU o določitvi četrtega seznama indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost
2019/1831/EU	: Evropa. Direktiva Komisije 2019/1831/EU o določitvi petega seznama indikativnih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost
SI OEL	: Kemičnim snovem pri delu - Priloga 1: Mejne vrednosti
2017/164/EU / STEL	: Meja kratkotrajne izpostavljenosti
2017/164/EU / TWA	: mejnim količinam - 8 ur
2019/1831/EU / TWA	: mejnim količinam - 8 ur
2019/1831/EU / STEL	: kratkoročno poklicno izpostavljenost
SI OEL / MV	: mejna vrednost
SI OEL / KTV	: kratkotrajna vrednost

ADN - Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po celinskih vodah; ADR - Sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po cesti; AIIIC - Avstralski seznam industrijskih kemikalij; ASTM - Ameriško združenje za testiranje materialov; bw - Telesna teža; CLP - Uredba o razvrščanju, označevanju in pakiranju; Uredba (ES) št. 1272/2008; CMR - Karcinogena, mutagena strupena snov ali snov, strupena za razmnoževanje; DIN - Standard nemškega inštituta za standardizacijo; DSL - Seznam domačih snovi (Kanada); ECHA - Evropska agencija za kemikalije; EC-Number - Evropska številka Skupnosti; ECx - Koncentracija, povezana z x% odzi-

IDEAL trdilec za 2K PU lak za parket DS polmat (B)

Verzija	Datum revizije:	Številka varnostnega lista:	Datum zadnje izdaje: 21.09.2022
1.2	22.09.2022	MAT000473539	Datum prve izdaje: 08.03.2021
		SI / SL	

vom; ELx - Stopnja obremenitve, povezana z x% odzivom; EmS - Načrt v sili; ENCS - Obstoječe in nove kemične snovi (Japonska); ErCx - Koncentracija, povezana z x% odzivom stopnje rasti; GHS - Globalno usklajeni sistem; GLP - Dobra laboratorijska praksa; IARC - Mednarodna agencija za raziskave raka; IATA - Mednarodno združenje letalskih prevoznikov; IBC - Mednarodni kodeks za gradnjo in opremo ladij, ki prevažajo nevarne kemikalije v razsutem stanju; IC50 - Polovična največja inhibitorna koncentracija; ICAO - Mednarodna organizacija civilnega letalstva; IECSC - Kitajski seznam obstoječih kemičnih snovi; IMDG - Mednarodni kodeks za prevoz nevarnih snovi po morju; IMO - Mednarodna pomorska organizacija; ISHL - Zakon o varnosti in zdravju pri delu (Japonska); ISO - Mednarodna organizacija za standardizacijo; KECI - Korejski seznam obstoječih kemikalij; LC50 - Smrtna koncentracija za 50% testirane populacije; LD50 - Smrtni odmerek za 50% testirane populacije (srednji smrtni odmerek); MARPOL - Mednarodna konvencija o preprečevanju onesnaževanja morja z ladjami; n.o.s. - Nikjer drugje navedeno; NO(A)EC - Koncentracija brez opaznega (škodljivega) učinka; NO(A)EL - Raven brez opaznega (škodljivega) učinka; NOELR - Stopnja obremenitve brez opaznega učinka; NZIoC - Novozelandski popis kemikalij; OECD - Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj; OPPTS - Urad za kemijsko varnost in preprečevanje onesnaževanja; PBT - Snov, ki je obstojna, se kopiči v organizmih in je strupena; PICCS - Filipinski seznam kemikalij in kemičnih snovi; (Q)SAR - (Kvantitativno) razmerje med strukturo in aktivnostjo; REACH - Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registriranju, vrednotenju, potrjevanju in omejevanju kemikalij; RID - Pravilniki o mednarodnem železniškem prevozu nevarnega blaga; SADT - Samopospešujoča temperatura razgradnje; SDS - Varnostni list; SVHC - snov, ki vzbuja veliko zaskrbljenost; TCSI - Tajvanski popis kemičnih snovi; TECL - Tajski seznam obstoječih kemičnih snovi; TRGS - Tehnično pravilo za nevarne snovi; TSCA - Zakon o nadzoru strupenih snovi (ZDA); UN - Združeni narodi; vPvB - Zelo obstojno in se zelo lahko kopiči v organizmih

Dodatne informacije**Razvrstitev zmesi:**

Flam. Liq. 2	H225
Eye Irrit. 2	H319
Skin Sens. 1	H317
STOT SE 3	H336

Postopek za razvrstitev:

Na osnovi podatkov o izdelku ali ocene
Metoda izračuna
Metoda izračuna
Metoda izračuna

Informacija v tem Varnostnem podatkovnem listu je pravilna po našem najboljšem znanju, informacijah in prepričanju na dan njene objave. Informacija je zasnovana samo kot napotilo za varno rokovanje, uporabo, obdelavo/predelavo, shranjevanje/skladiščenje, transport, odstranjevanje in izpust in ne sme biti interpretirana kot jamstvo ali specifikacija kakovosti. Informacija se nanaša samo na označeni specifični material in morda ne bo veljavna za tak material, če bo uporabljen v kombinaciji s kakšnim drugim materialom ali postopkom, razen če to ni posebej navedeno v tekstu.